



# 保护所有移徙工人及其 家庭成员权利国际公约

Distr.: General  
13 July 2017  
Chinese  
Original: English

## 《保护所有移徙工人及其家庭成员权利 国际公约》缔约国会议 第 8 次会议

### 第 8 次会议简要记录

2017 年 6 月 28 日星期三上午 10 时在纽约总部举行

临时主席：Hui Lu 女士.....(秘书长代表)

主席： Ten-Pow 先生.....(圭亚那)

## 目录

秘书长代表宣布会议开幕

选举主席

通过议程

选举会议主席团其他成员

选举七名保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会委员

会议闭幕

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

17-10860 (C)



请回收



上午 10 时 25 分宣布开会。

### 秘书长代表宣布会议开幕

1. **临时主席**代表秘书长发言说，联合国会员国受到敦促以便履行《关于难民和移民的纽约宣言》承诺以及所有 17 个可持续发展目标。展望 2030 年，因冲突、灾害和其他推动因素引发的移民、寻求庇护者和难民大规模流动加大了联合国会员国执行可持续发展目标面临的挑战。在这种时候，尊重国际人权条约框架的基本原则、包括《保护所有移徙工人及其家庭成员权利公约》变得比以往任何时候都更加重要，特别是因为可持续发展目标 169 项具体目标中至少有 10 项提到了国际移民和移民工人。

2. 在难民和移民问题峰会前，联合国人权事务高级专员向纽约和日内瓦的常驻代表团发了一封公开信。该信敦促会员国消除保护移民人权方面的差距，对针对移民的刑事定罪提出质疑，并推动终止拘留移民，为此终止拘留儿童，打击对移民和难民的仇外心理，且着手转换移民治理范式。在峰会开幕式上，高级专员说，移民和难民应该过上更好的生活，而不是一生都蒙受屈辱、限于绝望境地。世界领导人应该集体改变这种情形，从而确保人人享有尊重、安全和尊严。峰会后，人权事务高级专员办事处一直积极参与制定解决模式，之后，解决模式得到了最终确定。

3. 这一进程包括谈判达成将于 2018 年通过的全球契约，并在 2019 年高级别对话期间开展后续行动。全球契约的制定分三个阶段，涉及对草案案文的协商、评估和政府间谈判。委员会和所有有关条约机构应纳入该进程。在全球契约中还应促进批准核心人权条约，尤其是《保护所有移徙工人及其家庭成员权利公约》。

4. 自缔约国第七次会议以来，委内瑞拉玻利瓦尔共和国、圣多美和普林西比及刚果批准了《公约》，该《公约》现在有 51 个缔约国，距离普遍批准还差得很远。批准或加入《公约》的国家数量有限依然是委员会在确保保护所有移徙工人及其家庭成员各项权利方面面临的最严峻挑战。高级专员办事处继续促进批准《公约》，为此同签署国沟通、联络民间社会和国际工会以及落实普遍定期审议机制的建议。

5. 自缔约国第七次会议以来，委员会审议了缔约国 15 份报告，就每个国家的报告，通过了旨在在国家层

面切实执行《公约》的结论和建议。委员会还根据其收到的报告通过了两份议题清单，并在依据简化报告程序进行报告之前通过了 10 份议题清单。

6. 委员会正在就国际移徙中儿童人权问题与儿童权利委员会联合拟订一项一般性意见。在日内瓦、马德里、曼谷和柏林举行了包括区域一级的协商，在墨西哥市正在举行另一次协商。正在探讨为贝鲁特和撒哈拉以南非洲另外举行协商。

7. 委员会 2015 年 9 月举行了一次成功的周年纪念活动，出席的有高级专员和约 200 名与会者，包括驻日内瓦代表团、民间社会和学术界的代表。专题讨论嘉宾从不同视角探讨了混合移民的复杂现象，如无人陪伴的移民儿童的特殊情形以及对移徙工人的劳动剥削。

8. 委员会还与各国举行了一次会议，讨论报告、宣传活动、加强条约机构、一般性意见、与伙伴合作和挑战等。关于工作方法问题，委员会在其议事规则中纳入了人权条约机构成员行使职能时的独立及公正性指导原则和圣何塞抵制恐吓或报复准则。

9. 此外，委员会同意限制结论性意见的篇幅，同意加强国家报告员的作用。因此，条约机构成员的提名和选举对于各条约机构的专门知识和效率及整个系统的信誉而言是一个决定因素。

### 选举主席

10. **Flores 女士**(洪都拉斯)提名 Ten-Pow 先生(圭亚那)担任会议主席一职。拉丁美洲和加勒比国家集团核可了提名。

11. Ten-Pow 先生(圭亚那)以鼓掌方式当选为主席。

12. Ten-Pow 先生就任主席。

### 通过议程(CMW/SP/16)

13. 议程通过。

14. **主席**提请注意议事规则(CMW/SP/3)第 2 条和第 3 条。第 2 条规定，至迟应在会议召开前一周向秘书长提交代表的代表证书和代表团成员名单，并应由国家元首或政府首脑或外交部长颁发代表证书。秘书长在 2017 年 5 月 12 日的普通照会中邀请缔约国派代表出

席了会议，并向他递交代表的全权证书。秘书长根据第 2 条要求向会议报告了代表的全权证书。鉴于秘书长尚未收到出席本次会议的某些缔约国的相关证书，主席建议，根据第 3 条规定，应允许这些缔约国的代表临时参加会议，并敦促他们尽快提交证书。

15. 就这样决定。

#### 选举会议主席团其他成员

16. 格尔吉奇-斯托扬诺维奇女士(波斯尼亚和黑塞哥维那)以鼓掌方式当选为副主席。

#### 选举七名保护所有移徙工人及其家庭成员权利委员会委员(CMW/SP/17)

17. 主席请各缔约国根据《公约》第 72 条，选举七名委员会委员，接替任期于 2017 年 12 月 31 日届满的委员。由缔约国提名的 11 名候选人的简历载于 CMW/SP/17 号文件。

18. 应主席邀请，Fernández Rivera 先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)、Muhamedjanov 先生(塔吉克斯坦)和 Gatse 先生(刚果)担任计票人。

19. 进行了无记名投票表决。

选票总数:	51
有效票数:	51
参加表决会员数:	51
法定多数票:	26
所得票数:	
Haque 先生(孟加拉国)	46
Frasheri 先生(阿尔巴尼亚)	43
Kariyawasam 先生(斯里兰卡)	41
Botero Navarro 先生(哥伦比亚)	31
Taghi-Zada 先生(阿塞拜疆)	31

Tall 先生(塞内加尔)	29
Dicko 女士(马里)	24
Oumaria 先生(尼日尔)	23
Brillantes 先生(菲律宾)	22
Agusti 先生(阿根廷)	21
Pimé先生(布基纳法索)	20

20. Botero Navarro 先生(哥伦比亚)、Frasheri 先生(阿尔巴尼亚)、Haque 先生(孟加拉国)、Kariyawasam 先生(斯里兰卡)、Taghi-Zada 先生(阿塞拜疆)和 Ahmadou Tall 先生(塞内加尔)第一次投票之后获得了法定多数票，当选为委员会委员，自 2018 年 1 月 1 日开始任期四年。

21. 由于没有其他候选人获得法定多数票，因此，以无记名形式进行第二次投票。

选票总数:	51
无效票数:	1
有效票数:	50
弃权票数:	1
参加表决会员数:	49
法定多数票:	25
所得票数:	

Dicko 女士(马里)	23
Oumaria 先生(尼日尔)	26

22. Oumaria 先生(尼日尔)获得法定多数票，当选为委员会委员，自 2018 年 1 月 1 日起任期四年。

#### 会议闭幕

23. 主席宣布《公约》缔约国第八次会议闭幕。

上午 11 时 40 分散会。